

Sourat: Al-An'am

1. Alhamdu lillahi allathee khalaqa alssamawati waal-arda wajaAAala alththulumati waalnoora thumma allatheena kafaroo birabbihim yaAADiloona

1. Louange à Dieu qui a créé les Cieux et la Terre et qui a établi les ténèbres et la lumière ! Et pourtant les infidèles continuent à attribuer des égaux à leur Seigneur !

1 . Praise be to Allah , Who hath created the heavens and the earth , and hath appointed darkness and light . Yet those who disbelieve ascribe rivals unto their Lord .

2. Huwa allathee khalaqakum min teenin thumma qada ajalan waajalun musamman AAindahu thumma antum tamtaroon

2. C'est Lui qui vous a créés d'argile, puis a fixé un terme à chaque vie, et décrété ensuite un autre terme dont Lui seul a connaissance. Et pourtant vous continuez à douter encore de Lui !

2 . He it is Who hath created you from clay , and hath decreed a term for you . A term is fixed with Him . Yet still ye doubt!

3. Wahuwa Allahu fee alssamawati wafee al-ardi yaAAalamu sirrakum wajahrakum wayaAAalamu ma taksiboona

3. Il est Dieu aussi bien dans les Cieux que sur la Terre. Il sait ce que vous dissimulez et ce que vous divulguez. Il est au courant de tout ce que vous acquérez.

3 . He is Allah in the heavens and in the earth . He knoweth both your secret and your utterance , and He knoweth what ye earn .

4. Wama ta/tehim min ayatin min ayati rabbihim illa kanoo AAanha muAAarideena

4. Et pourtant aucun signe, parmi les signes de leur Seigneur, ne leur parvient sans qu'ils s'en détournent !

4 . Never came there unto them a revelation of the revelations of Allah but they did turn away from it .

5. Faqad kaththaboo bialhaqqi lamma jaahum fasawfa ya/tehim anbao ma kanoo bihi yastahzi-oona

5. N'ont-ils pas déjà traité de mensonge la Vérité quand elle leur est parvenue? Mais viendra un jour où ils auront des nouvelles de cela même dont ils se moquent.

5 . And they denied the truth when it came unto them . But there will come unto them the tidings of that which they used to deride .

6. Alam yaraw kam ahlakna min qablihim min qarnin makkannahum fee al-ardi ma lam numakkin lakum waarsalna alssamaa AAalayhim midraran wajaAAalna al-anhara tajree min tahtihim faahlaknahum bithunoobihim waansha/na min baAADihim qarnan akhareena

6. Ne voient-ils pas combien de générations Nous avons fait périr avant eux? Nous les avons pourtant dotées sur Terre de moyens beaucoup plus importants que ceux dont Nous vous avons pourvus. Et Nous leur avons envoyé du ciel des pluies abondantes et fait couler de grandes rivières à leurs pieds. Mais Nous les anéantîmes en punition de leurs crimes et Nous appelâmes à leur suite des générations nouvelles.

6 . See they not how many a generation We destroyed before them , whom We had established in the earth more firmly than We have established you , and We shed on them abundant showers from the sky , and made the rivers flow beneath them . Yet We destroyed them for their sins , and created after them another generation

7. Walaw nazzalna AAalayka kitaban fee qirtasin falamasoohu bi-aydeehim laqala allatheena kafaroo in hatha illa sihrun mubeenun

7. Même si Nous avons fait descendre sur toi un Livre écrit sur parchemin et que les dénégateurs l'avaient touché de leurs propres mains, ils se seraient encore écriés : «Ce n'est là que de la magie flagrante !»

7 . Had we sent down unto thee (Muhammad) (actual) writing upon parchment , so that they could feel it with their hands , those who disbelieve would have said : This is naught else than mere magic .

8. Waqaloo lawla onzila AAalayhi malakun walaw anzalna malakan laqudiya al-amru thumma la yuntharoon

8. «Que n'a-t-on fait descendre un ange pour l'assister?», disent-ils. Or, si Nous lui avions adjoint un ange, leur sort aurait déjà été réglé et plus aucun répit ne leur aurait été accordé.

8 . They say : Why hath not an angel been sent down unto him? If We sent down an angel , then the matter would be judged ; no further time would be allowed them (for reflection) .

9. Walaw jaAAalnahu malakan lajaAAalnahu rajulan walalabasna AAalayhim ma yalbisoona

9. Et à supposer même que Nous leur ayons envoyé un ange comme prophète, Nous lui aurions donné forme humaine et ils auraient été victimes de la même méprise qu'ils ont commise.

9 . Had We appointed an angel (Our messenger) , We assuredly had made him (as) a man (that he might speak to men) ; and (thus) obscured for them (the truth) they (now) obscure .

10. Walaqadi istuhzi-a birusulin min qablika fahaqa biallatheena sakhiroo minhum ma kanoo bihi yastahzi-oon

10. Certes, d'autres prophètes, avant toi, ont été tournés en dérision, mais les railleurs furent assaillis de toutes parts par les châtements mêmes dont ils se moquaient.

10 . Messengers (of Allah) have been derided before thee , but that whereat they scoffed surrounded such of



them as did deride .

<http://www.yabiladi.com/coran/sourat.php?surano=6&min=0&lg=>